

2

MINISTERSTVO OBRANY SR
Úrad pre investície a akvizície

Č. p.: ÚIA-559-6/2010OddVM

KaVSÚ-3-334/2010

Výtlačok číslo: 7

Počet listov : 4

Prílohy: 2/2

Kúpna zmluva č. 2010/2032

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 409 a násl. Obchodného zákonníka

Článok I. **Zmluvné strany**

1.1 Predávajúci : **MAGIC TRADING CORPORATION, a.s.**
Kuzmányho 940/11
031 01 Liptovský Mikuláš

Zastúpený: Tatiana SVITKOVÁ
predseda predstavenstva

Vybavuje Martin JURČO ☎ 044/5526419
☎ 044/5526837

IČO: 36013749

IČ DPH: SK2020125734

Bankové spojenie: Dexia banka, a.s.
Číslo účtu: 8107502090/5600

zapísaný v OR OS Žilina, oddiel Sa, vložka číslo 10380/L

1.2. Kupujúci : **Slovenská republika**
Ministerstvo obrany SR
Úrad pre investície a akvizície
Kutuzovova 8
832 47 Bratislava

Zastúpený : Ing. Jurajom HREHORČÁKOM
riaditeľom úradu pre investície a akvizície

Vybavuje: Ing. Vladimír JAKÚBEK ☎ 0960/317 668
☎ 0960/317 679

IČO : 30845572

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000171215/8180 HFÚ BA

Článok II.

Predmet kúpnej zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto kúpnej zmluvy je nákup a dodávka materiálu – **Príslušenstvo k pištoľi GLOCK** a dodávka návrhu kodifikačných údajov na predmet zmluvy podliehajúci kodifikácii podľa § 13 zákona č.11/2004 Z.z. o obrannej štandardizácii, kodifikácii a štátnom overovaní kvality výrobkov a služieb na účely obrany, v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č.277/2009 Z. z., §1 a 2 vyhlášky č.570/2004 MO SR, SOŠ ACodP-1 Príručka NATO o kodifikácii a podľa zásad kodifikačného systému Slovenskej republiky do miesta plnenia.
- 2.2. Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu predmet zmluvy v počtoch a cenách podľa tabuľky a špecifikácie podľa prílohy č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto kúpnej zmluvy.

P. č.	Predmet zmluvy	Počet ks	Cena za kus bez DPH v €	Cena za kus s DPH v €	Celková cena s DPH v €
1.	Slúchadlá SportTac MT16H21OF	35	120,00	142,80	4 998,00
2.	Transportný box PELI 1780	5	963,00	1 145,97	5 729,85
3.	Rektifikačná súprava	3	1 606,00	1 911,14	5 733,42
	Príslušenstvo k pištoľi GLOCK CELKOM				16 461,27

- 2.3. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za predmet zmluvy cenu na účet predávajúceho uvedenú v článku III. tejto kúpnej zmluvy.
- 2.4. Nedodržanie záväzku dodania predmetu zmluvy v dohodnutom množstve, kvalite a termíne zo strany predávajúceho budú zmluvné strany považovať za podstatné porušenie kúpnej zmluvy (§ 345 odst.2 Obchodného zákonníka).
- 2.5. Zmluva je považovaná za splnenú prevzatím predmetu zmluvy v mieste plnenia a podpísaním preberacieho zápisu a dodacieho listu predmetu zmluvy zástupcom predávajúceho a kupujúceho.

Článok III.

Kúpna cena a platobné podmienky

- 3.1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou v zmysle zákona č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v celkovej výške **16 461,27€ s DPH, slovom šesťnásťtisíc štyristošesťdesiatjeden 27/100 EURO.**
- 3.2. V celkovej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho súvisiace s dodávkou predmetu zmluvy do miesta plnenia.
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávky tovarov môžu byť vykonané po častiach.
- 3.4. Právo na zaplatenie ceny vzniká predávajúcemu riadnym splnením jeho záväzku dohodnutým spôsobom v mieste plnenia v súlade s článkom IV. tejto zmluvy.
- 3.5. Po prevzatí predmetu zmluvy zástupcom kupujúceho v mieste plnenia vystaví predávajúci faktúru, ktorá musí obsahovať náležitosti v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a odošle ju na adresu Úrad pre investície a akvizície MO SR, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava v dvoch výtlačkoch. K faktúre je predávajúci povinný priložiť podpísaný dodací list, účtovný doklad a preberací zápis podľa článku IV. tejto zmluvy.
- 3.6. Kupujúci uhradí oprávnené účtovanú sumu do 30 dní odo dňa obdržania faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu objednávateľa.
- 3.7. Kupujúci je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť doba splatnosti. Nová doba splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.

Článok IV.

Miesto plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky

- 4.1. Miesto plnenia predmetu zmluvy je: VÚ 2790 Žilina prostredníctvom VÚ 5728 Martin
- 4.2. Miestom plnenia NKÚoV bude adresa: **Úrad pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality, P.O.BOX 61, Martina Rázusa 7, 911 01 Trenčín.**
Predávajúci je povinný NKÚoV dodať osobne alebo poštou na jednom CD s tromi výtlačkami dodacieho listu najneskôr do termínu plnenia predmetu zmluvy.
- 4.3. Termín plnenia dodania predmetu zmluvy podľa článku II. do miesta plnenia je do **29. 10. 2010.**

- 4.4. Prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom kupujúceho na dodacom liste a preberacom zápise, v ktorom bude uvedená jednotková cena predmetu zmluvy i jej celková hodnota.
- 4.5. Zástupcom kupujúceho na prevzatie predmetu zmluvy v mieste plnenia a na podpis dodacieho listu a preberacieho zápisu len pre účely tejto zmluvy vo VÚ 5728 Martin pplk. Ing. Peter BANÁŠ, tel. č.: 0960 482 450, alebo nimi poverení zástupcovia. Zástupca kupujúceho vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy a potvrdí preberací zápis a dodací list.
- 4.6. Predávajúci je povinný vyrozumieť o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho najmenej 3 pracovné dni vopred. Uvedený zástupca kupujúceho vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy a potvrdí preberací zápis a dodací list. Potvrdený dodací list účtovný doklad a preberací zápis predloží predávajúci k faktúre.
- 4.7. Dopravu predmetu zmluvy do miesta plnenia zabezpečí a vykoná predávajúci na vlastné náklady a nebezpečenstvo.

Článok V. Kvalita tovaru

- 5.1. Predávajúci je povinný dodať predmet zmluvy v množstve, v akosti a v prevedení podľa špecifikácie predmetu zmluvy uvedenej v prílohe 1 kúpnej zmluvy s riadne vyplneným a potvrdeným záručným listom k predmetu zmluvy, s návodom na obsluhu a údržbu.
- 5.2. Na dodávaný predmet zmluvy predávajúci poskytuje záruku 24 mesiacov od dodania predmetu zmluvy do miesta plnenia. Záručná doba začína plynúť dňom podpisu preberacieho zápisu a dodacieho listu zástupcom kupujúceho podľa článku IV. tejto zmluvy.
- 5.3. Predávajúci poskytne na dodaný predmet zmluvy pozáručný servis a náhradné diely v minimálnej dobe 10 rokov.
- 5.4. Kupujúci je povinný používať predmet zmluvy v súlade s jeho určením a dodržiavaním návodu na obsluhu.
- 5.5. Záruka sa nevzťahuje na mechanické poškodenie predmetu zmluvy spôsobené užívateľom, primerané opotrebenie predmetu zmluvy jeho používaním a na poškodenie predmetu zmluvy v dôsledku živelných pohrôm.
- 5.6. Kupujúci je povinný vady písomne oznámiť predávajúcemu bez zbytočného odkladu po ich zistení, najneskôr do uplynutia dohodnutej záručnej doby. V prípade uplatnenia reklamácie zo strany kupujúceho záručná doba prestáva plynúť a začína znova plynúť od nasledujúceho dňa po dni odovzdania vymenenej (opravenej) vadnej časti kusu.
- 5.7. Oznamenie o vadách musí obsahovať: číslo zmluvy, názov, označenie a typ reklamovaného výrobku (jeho výrobné číslo), popis vady, číslo dodacieho listu, počet vadných kusov.
- 5.8. Predávajúci sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu do 30 pracovných dní odo dňa, kedy bolo predávajúcim prijaté rozhodnutie o spôsobe riešenia reklamácie.
- 5.9. Nároky kupujúceho z väd tovaru budú uplatňované v súlade s § 436 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 5.10. Predmet zmluvy bude dodaný s návodom na uplatnenie reklamácie v slovenskom jazyku.
- 5.11. Výskyt väd pre uplatnenie reklamácie užívateľ uplatňuje prostredníctvom Úradu pre investície a akvizície.

Článok VI. Nadobudnutie užívacieho a vlastníckeho práva

- 6.1. Kupujúci nadobúda užívacie právo k predmetu zmluvy dňom jeho prevzatia v mieste plnenia a podpisom dodacieho listu (preberacieho zápisu) a vlastnícke právo k predmetu zmluvy vzniká dňom uhradenia kúpnej ceny.

Článok VII. Kodifikácia

- 7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že predmet zmluvy nezaraďený do kodifikačného systému SR uvedený v Zozname výrobkov podliehajúcich kodifikácií (príloha č. 2) bude kodifikovaný opisnou metódou.
- 7.2. Predávajúci je povinný podľa §13 zákona č.11/2004 Z. z. dodať NKÚoV na adresu Úradu pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality na výrobky, ktoré nie sú zaraďené do kodifikačného systému SR.
- 7.3. Predávajúci sa zaväzuje bezodkladne dodať na adresu Úradu pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality informácie o všetkých zmenách týkajúcich sa výrobkov predmetu dodávky, ktoré majú vplyv na kodifikačné údaje výrobkov, vrátane zmien na výrobkoch nakupovaných predávajúcim od svojich dodávateľov.
- 7.4. Jeden rovnopis uzatvorenej kúpnej zmluvy bude zaslaný na Úrad pre obrannú štandardizáciu, kodifikáciu a štátne overovanie kvality.
- 7.5. Všetky povinnosti vyplývajúce z kodifikácie budú vykonané budúcim predávajúcim na jeho vlastné náklady a nebezpečenstvo.

Článok VIII.

Sankcie

- 8.1. V prípade, že predávajúci nedodrží termín splnenia predmetu zmluvy dohodnutý v tejto zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodaného predmetu kúpnej zmluvy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet je cena s DPH. Ak došlo k omeškaniu predávajúceho s plnením predmetu zmluvy z dôvodu pôsobenia vyššej moci (živelná pohroma, vojnový konflikt, štrajk) neuplatní kupujúci voči predávajúcemu zmluvnú pokutu za dobu trvania vyššej moci.
- 8.2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry uhradí tento predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý deň omeškania. Základom pre výpočet je cena s DPH
- 8.3. V prípade, že predávajúci nedodá návrh kodifikačných údajov v termíne plnenia dodávky v stanovenej forme, rozsahu a kvalite, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 10,00 € za každý deň omeškania.
- 8.4. V prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v termíne dohodnutom v článku V. tejto zmluvy, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,00 € za každý deň omeškania.
- 8.5. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda.
- 8.6. Dohodnuté zmluvné pokuty a úrok z omeškania povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možno vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 9.2. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a súvisiacimi právnymi predpismi.
- 9.3. Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.4. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, 3 vyhotovenia obdrží kupujúci, 1 vyhotovenie predávajúci.

V Liptovskom Mikuláši, dňa 24.4.2010

V Bratislave, dňa 20/4/2010

Za predávajúceho:

Za kupujúceho:



.....
Tatiana SVITKOVÁ
predseda predstavenstva



.....
Ing. Juraj HREHORČÁK
riaditeľ

Špecifikácia predmetu zmluvy

Príslušenstvo k pištoľi GLOCK

1. Slúchadlá SportTac MT16H21OF

Chrániče sluchu Peltor SportTac **MT16H21OF** - elektronické chrániče slúžia na zabránenie dlhodobého poškodenia sluchu. Taktické elektronické slúchadlá SportTac sú najúčinnnejšie, ak chce počuť slabé signály zároveň a byť chránený proti silnému hluku. Taktické elektronické slúchadlá SportTac sú malé, kompaktné, skladacie. Elektronicky potláčajú zvuky nad 79 dB.

Hodnoty útlmu a hladiny šumu pre chrániče sluchu boli testované a schválené podľa normy EN 352-4 2001, EN 352-6 2002 a príslušných častí normy EN 352-1 2002. Certifikát vydal úrad INSPEC (registračné číslo 0194), Upper Wingsbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Buckinghamshire, HP22 4LW, Veľká Británia.

Kompatibilné s balistickou prilbou.

hmotnosť:	cca 250 g
zdroj:	4 ks 1,5 V AAA batérie
farba:	olivová, khakhy,
Výdrž :	cca 600 hod
Systém:	skladacie

2. Transportný box

Transportný box PELI 1780 pre 6/6 M16/M4 alebo ekvivalent , určený na prepravu predmetov veľkých rozmerov, hlavne zbraní. Box sa skladá z dvoch oddeliteľných častí 50/50, je vybavený veľkými madlami a 4 kolieskami z tvrdého polyuretánu s oceľovými ložiskami. Def Stan 81-41/STANAG 4280/

vnútorné rozmery:	106,6 x 55,9 x 38,3 cm
vonkajšie rozmery:	114 x 64,3 x 41,9 cm
hĺbka veka:	19,2 cm
plávateľnosť:	226,8 kg
hĺbka boxu:	18,5 cm
farba:	čierna
minimálna teplota:	-23°C
maximálna teplota:	+99°C
hmotnosť:	17,42 kg

3. Rektifikačná súprava

Rektifikačné zariadenie laserové slúži na rektifikáciu zameriavačov a označovača cieľov upevneného na predpažbí PICATINY RAIL na samopale vz.58. Musí umožniť montáž na samopal vz.58 tak, aby výstupný laserový lúč bol totožný s osou hlavne samopalu vz.58. Napájanie batériové. Rektifikačnú sadu je možné použiť na rôzne zbrane. Sada má obsahovať aj adaptéry pre hlavne kalibru 5,56mm, 7,62mm, 9mm a 40mm. Rektifikačná súprava je uložená v prepravnej kazete spolu so všetkým príslušenstvom.

trieda laseru podľa DIN:	EN 60825-1-2001
vlnová dĺžka laseru:	650 nm
výkon laseru:	do 1,0 mW
priemer laserového lúča na výstupe:	2 – 5 mm
priemer laserového lúča vo vzdialenosti 25 m:	do 30 mm
hmotnosť laserového zariadenia:	do 250g vrátane batérie a adaptéra

Zoznam položiek určených ku kodifikácii

P. č.	Názov predmetu zmluvy	VČM	VČ
1.	Slúchadlá SportTac MT16H21OF		
2.	Transportný box PELI 1780		
3.	Rektifikačná súprava		

Zdigitalizované zmluvy súhlasia s podpísanými originálmi.

30. 8. 2010

Ing. Vladimír JAKÚBEK

